

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1557/2006****z dnia 18 października 2006 r.****ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1952/2005  
w odniesieniu do rejestracji umów i przekazywania danych odnoszących się do chmielu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

piśmie i zgłaszanie organowi wyznaczonemu przez każde państwo członkowskie.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1952/2005 z dnia 23 listopada 2005 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków chmielu i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 1696/71, (EWG) nr 1037/72, (EWG) nr 879/73 i (EWG) nr 1981/82 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 17 tiret czwarte i piąte,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W wyniku przyjęcia rozporządzenia (WE) nr 1952/2005, w trosce o zapewnienie jasności i logicznego porządku, należy uchylić rozporządzenie Komisji (EWG) nr 776/73 z dnia 20 marca 1973 r. w sprawie rejestracji umów i przekazywania danych odnoszących się do chmielu <sup>(2)</sup> oraz zastąpić je nowym rozporządzeniem.

(2) Artykuł 14 rozporządzenia (WE) nr 1952/2005 przewiduje rejestrację wszystkich umów na dostawę chmielu wyprodukowanego we Wspólnocie, zawartych między producentem lub stowarzyszeniem producentów a nabywcą. Należy zatem ustanowić szczegółowe zasady przedmiotowej rejestracji.

(3) Dostawy realizowane na mocy umów zawieranych z wyprzedzeniem, o których mowa w art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1952/2005, mogą nie odpowiadać, w szczególności w odniesieniu do ilości, dokonanym ustaleniom. W celu uzyskania dokładnych danych szczegółowych dotyczących zbytu chmielu konieczna jest zatem również rejestracja tych dostaw.

(4) W celu ułatwienia rejestracji umów zawieranych z wyprzedzeniem należy zapewnić sporządzanie ich na

(5) W przypadku umów niezawieranych z wyprzedzeniem należy, wobec braku innych dokumentów poświadczających, zarejestrować te umowy na podstawie kopii zapłaconych faktur za wykonane dostawy.

(6) Artykuł 15 rozporządzenia (WE) nr 1952/2005 przewiduje, że państwa członkowskie i Komisja przekazują sobie wzajemnie informacje niezbędne do stosowania wspomnianego rozporządzenia. Należy przewidzieć szczegółowe zasady dotyczące wspomnianej wymiany informacji.

(7) Ponieważ w Irlandii nie produkuje się już chmielu, w trosce o zapewnienie jasności i logicznego porządku, należy uchylić rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1375/75 z dnia 29 maja 1975 r. w sprawie przepisów o uznawaniu grup producentów chmielu w Irlandii <sup>(3)</sup>.

(8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Chmielu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Tylko umowy dotyczące chmielu zebranego na terytorium danego państwa członkowskiego są rejestrowane zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1952/2005.

**Artykuł 2**

Organ wyznaczony przez państwo członkowskie zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1952/2005 dokonuje rejestracji wszystkich zrealizowanych dostaw, różniąc umowy zawarte z wyprzedzeniem, o których mowa w art. 14 ust. 2 wspomnianego rozporządzenia, i inne umowy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 317 z 3.12.2005, str. 29.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 74 z 22.3.1973, str. 14. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1516/77 (Dz.U. L 169 z 7.7.1977, str. 12).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 139 z 30.5.1975, str. 27.

**Artykuł 3**

Umowę zawieraną z wyprzedzeniem zawiera się na piśmie. Egzemplarz każdej umowy zawartej z wyprzedzeniem przekazywany jest przez producenta lub uznaną grupę producentów organowi, o którym mowa w art. 2, w terminie jednego miesiąca od dnia zawarcia umowy.

**Artykuł 4**

Rejestracji umów innych niż umowy zawarte z wyprzedzeniem dokonuje się na podstawie kopii zapłaconej faktury przekazanej przez sprzedającego organowi, o którym mowa w art. 2.

Sprzedający może przekazywać takie kopie w miarę realizacji dostaw lub jednorazowo, jednakże w każdym przypadku nie później niż do dnia 15 marca.

**Artykuł 5**

W odniesieniu do każdego zbioru państwa członkowskie przekazują drogą elektroniczną informacje określone w Załączniku, najpóźniej do dnia 15 kwietnia roku następującego po roku danego zbioru.

**Artykuł 6**

Uchyla się rozporządzenie (EWG) nr 776/73 i rozporządzenie (EWG) nr 1375/75.

**Artykuł 7**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 października 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

**CHMIEL: Umowy zawarte z wyprzedzeniem i bilans zbioru**

**Informacje, które należy przekazać Komisji najpóźniej do dnia 15 kwietnia roku następującego po roku danego zbioru**

Zbiór: ..... Zgłaszające państwo członkowskie: .....

(1)	Chmiel goryczkow (2)	Chmiel aromatyczny (3)	Ogółem (4)
1. ILOŚĆ CHMIELU OBJĘTEGO UMOWAMI ZAWARTYMI Z WYPRZEDZENIEM W ODNIESIENIU DO DANEGO ZBIORU (w tonach)	X	X	
2. DOSTAWY CHMIELU:			
2.1. <b>W ramach umów zawartych z wyprzedzeniem</b>			
2.1.1. Dostarczone ilości (w tonach)			
2.1.2. Średnia cena <sup>(1)</sup> (EUR/kg <sup>(2)</sup> )			
2.2. <b>W ramach innych umów</b>			
2.2.1. Dostarczone ilości (w tonach)			
2.2.2. Średnia cena <sup>(1)</sup> (EUR/kg <sup>(2)</sup> )			
2.3. <b>Ogółem dostarczone ilości (w tonach)</b>			
3. ILOŚĆ CHMIELU NIESPRZEDANEGO (w tonach)			
4. KWAS ALFA:			
4.1. Produkcja kwasu alfa (w tonach)			
4.2. Średnia zawartość kwasu alfa (w %)			
5. POWIERZCHNIA UPRAWY CHMIELU (w hektarach):			
5.1. Powierzchnia zbiorów ogółem			
5.2. Nowe nasadzenia ogółem (rok zbiorów)			
6. LICZBA ROLNIKÓW PRODUKUJĄCYCH CHMIEL	X	X	
7. ILOŚĆ CHMIELU OBJĘTEGO UMOWAMI ZAWARTYMI Z WYPRZEDZENIEM W ODNIESIENIU DO PRZYSZŁYCH ZBIORÓW (w tonach)	X	X	

<sup>(1)</sup> Cena początkowa na poziomie gospodarstwa.

<sup>(2)</sup> Państwa członkowskie stosujące walutę krajową przyjmują kurs wymiany z dnia 1 stycznia roku następującego po danym zbiorze.